

Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 736690

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

CITROËN XSARA Limousine ab 11/00 Coupé ab 11/00

- Inhalt:**
- | | | |
|---|--|-----------------------------|
| 1 | Steckdose 7-polig mit Abschaltkontakt für Nebelschlußlicht, | |
| 1 | Anhänger-Blinküberwachung (JAEGERTRONIC-Steuergerät), | |
| 1 | Leitungssatz 8-adrig, | |
| 1 | Leitungssatz 1-adrig, | 1 |
| 1 | Gummidichtung für die Steckdose, | Blechschraube 4,8 x 16, |
| 1 | Steckhülse, | 1 |
| 1 | Flachstecker, | Isolierkappe, |
| 3 | Schrauben M5 x 30, | 2 |
| 2 | Kabelbinder 300 mm lang, | Steckhülsegehäuse, |
| | | 1 |
| | | Flachsteckgehäuse, |
| | | 3 |
| | | Muttern M5, selbstsichernd, |
| | | 10 |
| | | Kabelbinder 100 mm lang. |

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 8-adrig und Steckdose montieren.
3. Funktionsprüfung.

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr**)!!

Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperre!

**Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!**

2. Leitungssatz 8-adrig und Steckdose montieren

Kofferraum-Bodenabdeckung herausnehmen.

Verkleidung vom Heckabschlußblech, rechte Schlußleuchte und rechte Kofferraum-Seitenverkleidung ausbauen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung im Fahrzeugboden unterhalb des Schloßträgers entfernen.

Coupé:

Teppich auf der linken Seite lösen.

Linke Kofferraum-Seitenverkleidung ausbauen.

Alle Modelle:

Das Leitungssatzende 8-adrig mit den Aderendhülsen durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch im Halteblech für die Steckdose verlegen.

Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben.

Kontakteinsatz aus der beiliegenden Steckdose herausdrücken.
(Deckel öffnen, Kontakteinsatz ist nur verrastet)

Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1/L	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau	2/54g	Nebelschlußleuchte Anhänger
braun	3/31	Masse
schwarz/grün	4/R	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5/58R	Rechte Schlußleuchte
schwarz/rot	6/54	Bremsleuchten
grau/schwarz	7/58L	Linke Schlußleuchte
grau/weiß	8/58b	Nebelschlußleuchte Zugfahrzeug

Kontakteinsatz wieder in das Steckdosengehäuse eindrücken, Gummidichtung an die Steckdose schieben und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Halteblech festschrauben.

Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

ACHTUNG!

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, daß die Anschlußleitungen **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden und/oder die mechanische Anhebung des Kontaktbleches blockieren!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten!!
Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- c) Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Das mit einem **L** gekennzeichnete Leitungssatzende am fahrzeugseitigen Leitungsstrang entlang zur **linken Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 7-fach von der linken Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 7-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Das mit einem **R** gekennzeichnete Leitungssatzende am fahrzeugseitigen Leitungsstrang entlang zum Einbauplatz der **rechten Schlußleuchte** verlegen.

Den Kabelschuh der **Leitungen weiß/braun und braun** an den fahrzeugseitigen Massepunkt hinter der rechten Schlußleuchte anschließen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 7-fach mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 7-fach des Leitungssatzteils auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

Schlußleuchte wieder einbauen.

Stromversorgung für Anhänger-Blinküberwachung herstellen:

Limousine:

Freies, fahrzeugseitiges Steckgehäuse 1-fach (in der Nähe der rechten Schlußleuchte) von der Leitung mit der Funktion **Stromversorgung/Dauerplus** abtrennen.

Leitungsende ca. 5 mm abisolieren, beiliegende Steckhülse ancrimpen und in eine beiliegende Isolierkappe stecken.

(Flachstecker, Flachsteckgehäuse und Hülsegehäuse werden nicht benötigt)

Verbleibende Isolierkappe auf die Leitung **rot** des Leitungssatzes stecken.

Sicherungshalter von der beiliegenden Leitung 1-adrig trennen und mit den montierten Isolierkappen verbinden.

(Leitungssatz 1-adrig wird nicht benötigt)

Coupé:

Das beiliegende Steckgehäuse 1-fach auf die Steckhülse der Leitung **rot** stecken und mit dem passenden Gegenstück der beiliegenden Pluszuleitung **rot** zusammenstecken und verrasten.

Die Pluszuleitung **rot** von der rechten Kofferraumseite zur linken Kofferraumseite und weiter bis zur Zentralelektrik Fußraum Fahrerseite verlegen.

An gut zugänglicher Stelle eine fahrzeugseitige Leitung mit der Funktion **Dauerplus-Klemme 30** durchtrennen.

ACHTUNG!

***Beim Anschluß der Leitung rot an eine fahrzeugseitige Dauerplus-Leitung auf ausreichenden Leitungsquerschnitt und Absicherung dieser Leitung achten!!
(Empfohlener Leitungsquerschnitt: 1,0-2,5 mm²)***

Die durchtrennten Leitungsenden **ca. 5 mm** abisolieren, beiliegende Steckhülse bzw. Flachstecker an die Leitungsenden crimpen und in beiliegendes Steckhülsegehäuse bzw. Flachsteckgehäuse stecken.

(Isolierkappen werden nicht benötigt)

Die so montierten Steckgehäuse mit den passenden Gegenstücken der Leitungen **rot** des Leitungssatzes zusammenstecken.

Alle Modelle

Die beiliegende Anhänger-Blinküberwachung auf das Steckgehäuse 8-fach des Leitungssatzes stecken und an geeigneter Stelle hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung mit beiliegender Blechschraube befestigen.

3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Das Prüfgerät ist im Fachhandel erhältlich
unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

361009

Das Adapterkabel zu Prüfgerät 361009 für 7-polige Steckdosen
ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

711040

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen,
mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Montážní návod pro montážní sadu elektro 736690

montážní sada elektro pro tažné zařízení, 7pólová, 12 V, podle ISO 1724

CITROËN XSARA

Limuzína od 11/00

Coupé od 11/00

- Obsah:**
- | | | |
|---|--|-----------------------------------|
| 1 | 7pólová zásuvka s vypínacím kontaktem pro koncové mlhové světlo, | |
| 1 | Kontrolní modul přívěsu (<i>řídící přístroj JAEGERTRONIC</i>), | |
| 1 | Kabelový svazek 8žilový, | |
| 1 | Kabelový svazek 1žilový, | 1 Šroub do plechu 4,8 x 16, |
| 1 | Pryžové těsnění pro zásuvku, | 2 Izolační krytka, |
| 1 | plochý kontakt, | 1 1pólová svorkovnice, |
| 1 | Plochý kontakt, | 1 1pólová svorkovnice, |
| 3 | Šrouby M5 x 30, | 3 Matice M5, samojistící, |
| 2 | Stahovací pásy, dlouhé 300 mm, | 10 Stahovací pásy, dlouhé 100 mm. |

Prováděné práce, všeobecně:

1. Odpojení zemnicího kabelu od baterie.
2. Montáž 8žilového kabelového svazku a zásuvky.
3. Funkční zkouška.

1. Odpojení zemnicího kabelu od baterie

K zabránění zkratům během montáže a z bezpečnostních důvodů se musí před zahájením prací bezpodmínečně odpojit zemnicí kabel od baterie (**nebezpečí požáru**)!!

Pozor: Palubní počítač / imobilizér!

Odpojením baterie se mohou ztratit uložená data!

Dodržujte předpisy výrobce!!

2. Montáž 8žilového kabelového svazku a zásuvky

Vyjměte kryt podlahy zavazadlového prostoru.

Demontujte obložení plechu zadní stěny, pravé koncové světlo a boční obložení pravého zavazadlového prostoru.

Odejměte kryt průchodky vozidla v podlaze vozidla pod nosičem zámku.

Coupé:

Uvolněte koberec na levé straně.

Demontujte levé boční obložení zavazadlového prostoru.

Všechny modely:

8žilový konec kabelového svazku s kontakty protáhněte průchodkou vozidla ze zavazadlového prostoru ven a dále otvorem v přídržném plechu pro zásuvku.

Nasuňte přiložené pryžové těsnění pro zásuvku na konec kabelového svazku.

Vytlačte vložku kontaktu z přiložené zásuvky.
(Otevřete kryt, vložka kontaktu je pouze zajištěná)

Vložku kontaktu zásuvky připojte takto:

Kabel	Č. kontaktu	Funkce
černý/bílý	1/L	Ukazatel směru, levý
šedý	2/54g	Koncové mlhové světlo přívěsu
hnědý	3/31	Kostra
černý/zelený	4/R	Ukazatel směru, pravý
šedý/červený	5/58R	Pravé koncové světlo
černý/červený	6/54	Brzdová světla
šedý/černý	7/58L	Levé koncové světlo
šedý/bílý	8/58b	Koncové mlhové světlo tažného vozidla

Vložku kontaktu opět vtlačte do pouzdra zásuvky, pryžové těsnění nasuňte na zásuvku a zásuvku s přiloženými šrouby a maticemi našroubujte k přídržnému plechu.

Umístěte pryžovou průchodku namontovanou na kabelovém svazku a nasadte do otvoru průchodky k zavazadlovému prostoru.

POZOR!

- e) Při montáži zásuvky je nutno dbát obzvláště na to, aby nebyly připojovací kabely **sevřeny** a tím **poškozeny** a/nebo aby se neblokovalo mechanické zvedání plechu kontaktu!!
- f) Dbejte **na řádné dosednutí těsnicích prvků!**
Speciálně těsnění na výstupu kabelu ze zásuvky musí sedět na izolační hadici, ne pouze na jednotlivých žilách!
- g) Kabelový svazek položte tak, aby nevznikala **místa odírání**.
- h) Kabelový svazek nepokládejte **v blízkosti zařízení výfuku!!**

Konec kabelového svazku označený písmenem **L** protáhněte podélně kolem svazku vozidla k levému **koncovému světlu**.

7pólovou svorkovnici vozidla vytáhněte z levého koncového světla, spojte s vhodným protikusem kabelového svazku a zajistěte ji.

Zbývající 7pólovou svorkovnici kabelového svazku zasuňte na levé koncové světlo a zajistěte ji.

Konec kabelového svazku označený písmenem **R** protáhněte podélně kolem svazku vozidla k místu montáže **pravého koncového světla**.

Kabelové oko **kabelů bílý/hnědý a hnědý** připojte na zemní bod vozidla za pravým koncovým světlem.

7pólovou svorkovnicí vozidla spojte s vhodným protikusem kabelového svazku a zajistěte.

Zbývajících 7pólovou svorkovnicí kabelového svazku zasuňte na pravé koncové světlo a zajistěte ji.

Namontujte opět koncové světlo.

Vytvoření přívodu proudu pro kontrolu blikání přívěsu:

Limuzína

Volnou 1pólovou svorkovnicí vozidla (v blízkosti pravého koncového světla) odpojte od kabelu má funkci **permanentní napájení**.

Konec kabelu cca 5 mm odizolujte, přiloženou koncovku nakrmpujte a zasuňte do přiložené izolační krytky.

(Plochý kontakt, 1pólová svorkovnice se nepotřebují)

Zbývajících izolační krytku nasuňte na kabel **červený** kabelového svazku

Pojistný držák přiloženého 1žilového kabelu odpojte a spojte s namontovanými izolačními krytkami.

(Kabelový svazek 1žilový se nepotřebuje)

Coupé:

Přiloženou 1pólovou svorkovnicí nasuňte na kontakt kabelu **červený** a spojte s vhodným protikusem přiloženého plusového kabelu **červený** a zajistěte je.

Plusový kabel **červený** protáhněte z pravé strany k levé straně zavazadlového prostoru a dále až k centrální části elektrického systému nožního prostoru na straně řidiče.

Na dobře přístupném místě rozpojte kabel vozidla pomocí funkce **permanentní napájení-svorka 30**.

POZOR!

***Při připojení kabelu červený na kabel vozidla permanentní napájení
dbejte na dostatečný průřez kabelu a jištění tohoto kabelu!!
(Doporučený průřez kabelu: 1,0-2,5 mm²)***

Rozpojené konce kabelů cca 5 mm odizolujte, přiložené 1pólové svorkovnice, příp. ploché kontakty nakrmpujte na konce kabelů a zasuňte do přiloženého pouzdra 1pólové svorkovnice, příp. pouzdra plochého kontaktu.

(Izolační krytky nejsou potřebné)

Takto namontovaná pouzdra spojte s vhodnými protikusy **červeného** kabelu kabelového svazku.

Všechny modely

Přiložený kontrolní modul přívěsu nasuňte na 8pólovou svorkovnicí kabelového svazku, zajistěte a upevněte přiloženým šroubem do plechu na vhodném místě za bočním levým obložním zavazadlového prostoru.

3. Funkční zkouška

Zemní kabel připojte opět k baterii.

Všechny funkce přezkoušejte vhodnou zkoušečkou.

Zkoušečka je k dostání ve specializované prodejně
pod **číslem dílu JAEGER:**

361009

Kabel adaptéru ke zkoušečce 361009 pro 7pólové zásuvky
je k dostání ve specializovaném obchodě pod **číslem dílu JAEGER:**

711040

Všechny větve kabelu montážního svazku položte podél kabelových větví ve vozidle,
upevněte přiloženými stahovacími pásky nebo vložte do stávajících držáků kabelu!

Namontujte všechna obložení a demontované díly.